

# ЗАПИСЬ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить постоянную исправность и готовность вашего автомобиля к эксплуатации, необходимо согласно графику проводить плановое техническое обслуживание в дилерском центре / авторизованной мастерской.

Советы для облегчения данного процесса:

- Назначьте встречу, если ситуация не является экстренной. Сообщите подробную информацию об автомобиле и характере требуемых работ. Где возможно, дилер проверит онлайн-историю обслуживания автомобиля (OSH), чтобы определить, какое обслуживание необходимо выполнить.

После прибытия в центр обслуживания:

- Назовите свою фамилию и адрес, а также номер телефона, по которому с вами можно связаться в дневное время. Контактные данные необходимы на случай, если возникнут вопросы или потребуется выполнить дополнительные работы.
- Как можно более подробно опишите необходимое обслуживание или ремонт.

В ваших собственных интересах важно также:

- Выяснить, являются ли обслуживание или ремонт платными и, если да, то уточнить стоимость всех операций и подтвердить предпочтительный способ оплаты.
- Установить, когда автомобиль будет готов, чтобы его забрать. Также можно назначить время и место доставки автомобиля.

## ПРИМЕЧАНИЯ

При получении автомобиля убедитесь, что дилер выдал вам актуальную распечатанную копию онлайн-истории обслуживания. Для рынков, где недоступна онлайн-история обслуживания (OSH): убедитесь, что соответствующие страницы "Записи об обслуживании" правильно заполнены.

# ДЕФЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ (ТОЛЬКО АВСТРАЛИЯ)

Производители и дистрибьюторы автомобилей связаны единым кодексом отраслевой практики по отзыву автомобилей и/или запасных частей. Они будут бесплатно проводить осмотр и ремонтные процедуры любых автомобилей, на которых обнаружен возможный дефект, связанный с безопасностью.

Компания Jaguar Land Rover тщательно следит за безопасностью своих автомобилей для наших дорог. Вероятность отзыва вашего автомобиля по причине связанного с безопасностью дефекта мала.

Тем не менее, если данный случай затрагивает приобретенную модель, рекомендуется следовать указаниям в полученных от нас письмах. К указаниям может относиться осмотр дилером автомобиля. Как можно скорее свяжитесь с дилером и назначьте время визита.

Дилер запишет на наклейке соответствующую информацию о проведенных работах. Наклейка затем крепится справа к передней стойке А, являющейся частью окаймления переднего правого проема двери. Не следует снимать данную наклейку после установки.

# ОНЛАЙН-ИСТОРИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ АВТОМОБИЛЯ (OSH)

Система онлайн-истории обслуживания (OSH) была введена в качестве замены штампов "Обслуживание выполнено" в документации владельца автомобиля. История обслуживания автомобиля теперь хранится в централизованной системе. Дилер / авторизованная мастерская имеют доступ к этой системе и вносят соответствующие изменения через Интернет.

В онлайн-историю обслуживания (OSH) вносятся все операции, выполненные в ходе планового обслуживания, а также элементы, которые необходимо проверять или заменять через определенные интервалы времени.

Соблюдение рекомендованных интервалов обслуживания важно для сохранения действия текущей гарантии производителя. Актуальная онлайн-история обслуживания (OSH) обеспечивает надежное доказательство выполненного обслуживания в случае, если возникает потребность в гарантийном ремонте.

После каждого выполнения планового и дополнительного обслуживания дилер / авторизованная мастерская обновляет онлайн-историю обслуживания автомобиля. Также в качестве доказательства выполнения необходимого обслуживания предоставляется распечатанная копия всех записей.

Благодаря тому, что онлайн-история обслуживания хранится в течение всего срока эксплуатации автомобиля, к ней можно получить доступ в любой момент времени в режиме онлайн. Онлайн-история обслуживания (OSH) помогает повысить стоимость автомобиля при повторной продаже, и каждый следующий владелец автомобиля сможет получить данные об обслуживании автомобиля из достоверного источника. Получить актуальную распечатанную копию OSH можно у любого дилера / авторизованной мастерской. В распечатанном документе также содержатся данные о том, как зарегистрировать и просматривать OSH автомобиля.

По любым вопросам относительно системы OSH свяжитесь с дилером / авторизованной мастерской или дистрибьютором Land Rover на соответствующем рынке. Свяжитесь с региональным дистрибьютором также можно через сайт Land Rover.

## **ПРИМЕЧАНИЯ**

Онлайн-история обслуживания доступна не для всех рынков. Для рынков, где недоступна онлайн-история обслуживания, предоставляется книжка "Записи об обслуживании". См. [ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ](#).

# ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Плановое техническое обслуживание должно выполняться на протяжении всего срока службы автомобиля.

На панели приборов некоторых автомобилей имеется индикатор периодичности обслуживания. Когда требуется проведение технического обслуживания, при включении зажигания появляется соответствующее сообщение. В зависимости от стиля вождения и условий эксплуатации автомобиля индикатор может уведомлять о необходимости технического обслуживания при меньшем пробеге, чем указано в программе технического обслуживания.

Указанные в программе обслуживания интервалы являются только номинальными. На панели приборов автомобиля отображается фактический пробег до следующего технического

обслуживания. По завершении обслуживания происходит сброс настроек счетчика на панели приборов.

Не на всех рынках сбыта индикатор периодичности обслуживания активирован. На таких рынках сбыта в качестве инструкции по проведению планового обслуживания следует использовать соответствующую программу технического обслуживания. Обслуживание необходимо проводить согласно пробегу или срокам (в зависимости от того, что наступит ранее), указанным в соответствующей программе обслуживания. Графики обслуживания в тяжелых условиях эксплуатации не отображаются на панели приборов.

## СОДЕРЖАНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Точная программа каждого обслуживания зависит от модели, а также от возраста и пробега автомобиля. Кроме того, учитываются условия эксплуатации. Сервисные операции, применимые к вашему автомобилю, указаны в контрольном листе техобслуживания, заполняемом дилером / авторизованной мастерской.

### ПРИМЕЧАНИЯ

Некоторые поставщики услуг по техническому обслуживанию могут иметь собственный контрольный лист с отличающимся уровнем сервисных операций. Обычно требованиям Jaguar Land Rover Limited соответствует наивысший уровень.

## ЗАМЕНА РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ

Тормозную и охлаждающую жидкости (смесь антифриза и воды) требуется полностью заменять с указанной периодичностью. Дилер / авторизованная мастерская выполняет замену жидкостей в ходе проведения планового технического обслуживания.

### ПРИМЕЧАНИЯ

Работа по замене рабочих жидкостей и стоимость материалов оплачиваются дополнительно.

Некоторые элементы тормозной системы также могут нуждаться в замене. Интервалы замены значительно продолжительнее тех, что указаны в программе обслуживания, и определены в контрольном листе техобслуживания.

## СЛОЖНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если автомобиль эксплуатируется в сложных условиях, операции обслуживания следует выполнять чаще. Для поддержания безопасной и надежной работы может потребоваться даже ежедневное обслуживание.

Несоблюдение рекомендованной периодичности обслуживания может привести к преждевременному износу или повреждению двигателя и стать причиной аннулирования гарантии.

На некоторых рынках сбыта установлены специальные требования к техническому обслуживанию. Уточните у дилера / в авторизованной мастерской или у импортера.

Тяжелые условия эксплуатации включают:

- Поездки по пыльным дорогам и/или по песку.
- Поездки по неровным и/или грязным дорогам.

- Частое преодоление бродов.
- Частые поездки на высокой скорости при высоких температурах окружающего воздуха (выше 50°C);
- Частые поездки при очень низких температурах (ниже -40 °C).
- Частые поездки по горным дорогам.
- Частая буксировка прицепов.
- Движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

Обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую.

## ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ

Для рынков стран, где недоступна онлайн-история обслуживания (OSH), в книжку "Записи об обслуживании" вносятся сведения о выполняемом профилактическом обслуживании вашего автомобиля.

Эта информация имеет серьезное значение и может повлиять на права по гарантии. После каждого обслуживания проверяйте наличие печати и подписи под соответствующей записью.

## ДУБЛИКАТ СЕРВИСНОЙ КНИЖКИ

При утере книжки с записями об обслуживании и при условии, что онлайн-история обслуживания (OSH) недоступна, можно заказать выпуск дубликата через Интернет на веб-сайте:

[www.jaguarlandroverliterature.com](http://www.jaguarlandroverliterature.com) или в дилерском центре / авторизованной мастерской.

Дубликат Сервисной книжки внешне отличается от оригинальной книжки. Изменен заголовок на передней обложке и титульном листе. Текст на стр. 2 поясняет причины использования дубликата. На каждой внутренней странице имеется колонтитул **ДУБЛИКАТ**. Сервисные книжки, имеющие то же оформление, что и книжки, выдаваемые вместе с автомобилем, в продажу не поступают. Эта мера предпринята для противодействия попыткам мошенников фальсифицировать историю обслуживания автомобиля. Обязательно перенесите данные, указанные на странице **Vehicle Details** (Сведения об автомобиле), в дубликат Сервисной книжки.

## ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ссылки **A** и **B** в программах обслуживания относятся к типу обслуживания, требуемому при данном пробеге или сроке.

**ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ 1 — С 2017 МОДЕЛЬНОГО ГОДА:**

Распространяется на следующие страны: Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Ботсвана, Бруней, Болгария, Канарские острова, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Гибралтар, Греция, Гренландия, Гонконг, Венгрия, Исландия, Индонезия<sup>1</sup>, Ирландия, Израиль, Италия, Корея (Южная), Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Макао, Македония, Мальта, Мексика, Молдова, Монако, Намибия, Нидерланды, Нидерландские Антильские острова, Новая Каледония, Новая Зеландия, Норвегия, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания (континентальная), Швеция, Швейцария, Таити, Тайвань, Таиланд, Турция, Великобритания. <sup>1</sup> Все дизельные двигатели требуют обслуживания каждые 13 000 км или через каждые 12 месяцев.\*

<b>Все двигатели, кроме дизельного двигателя 2,0 л</b>	<b>Дизельный двигатель объемом 2,0 л</b>
<b>технического обслуживания "А" 26 000 км или 12 месяцев.*</b>	<b>технического обслуживания "А" 34 000 км или 24 месяца.*</b>
<b>технического обслуживания "В" 26 000 км или 12 месяцев* с предыдущего технического обслуживания "А".</b>	<b>технического обслуживания "В" 34 000 км или 24 месяца* с предыдущего технического обслуживания "А".</b>
<b>технического обслуживания "А" 26 000 км или 12 месяцев* с предыдущего технического обслуживания "В".</b>	<b>технического обслуживания "А" 34 000 км или 24 месяца* с предыдущего технического обслуживания "В".</b>

Повтор последовательности, начиная с первого обслуживания "В" \* в зависимости от того, что наступит раньше.

**ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ 2 — С 2017 МОДЕЛЬНОГО ГОДА:**

Распространяется на следующие страны: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Ангилья, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Аруба, Азербайджан, Багамы, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белоруссия, Белиз, Бенин, Бермуды, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Британские Виргинские острова, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Каймановы острова, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Восточный Тимор, Эквадор, Египет<sup>1</sup>, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фолклендские острова, Фиджи, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гренада, Гваделупа, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гвинея-Конакри, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Иран<sup>1</sup>, Ирак<sup>1</sup>, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения<sup>1</sup>, Косово, Кувейт, Кыргызстан, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мартиника, Маврикий, Майотта, Монголия, Черногория, Монтсеррат, Марокко, Мозамбик, Мьянма (Бирма), Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан<sup>1</sup>, Палау, Палестина, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Катар, Реюньон, Россия, Руанда, Сен-Бартелеми, остров Святой Елены, Сент-Киттс и Невис, Сент-Люсия, Сен-Пьер и Микелон, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские острова, Сьерра-Леоне, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирия<sup>1</sup>, Танзания, Тринидад и Тобаго, Тунис, Острова Теркс и Кайкос, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве. <sup>1</sup> Все дизельные двигатели требуют обслуживания каждые 6500 км или через каждые 6 месяцев.\*

#### Все двигатели

технического обслуживания "А" 13 000 км или 12 месяцев.\*

технического обслуживания "В" 13 000 км или 12 месяцев\* с предыдущего технического обслуживания "А".

технического обслуживания "А" 13 000 км или 12 месяцев\* с предыдущего технического обслуживания "В".

Повтор последовательности, начиная с первого **обслуживания "В"** \* в зависимости от того, что наступит раньше.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях рекомендуется проводить замену масла чаще.

# АВТОМОБИЛИ С ВЫРАБОТАННЫМ РЕСУРСОМ (ELV)

Для определенных рынков компания Jaguar Land Rover разработала детальный план с целью соответствия законодательным требованиям в отношении переработки и автомобилей с выработанным ресурсом (ELV).

В соответствии с действующими директивами и законодательными требованиями конкретных рынков компания Jaguar Land Rover будет принимать обратно все поступавшие в продажу автомобили и стартерные аккумуляторные батареи по истечении срока службы вне зависимости от даты первой регистрации автомобиля. Возвращенные детали подвергаются переработке с помощью методов, безопасных для окружающей среды.

Для получения информации о ближайшем пункте приема и переработки, а также об условиях и положениях обратитесь к дилеру. Или посетите веб-сайт [www.landrover.com](http://www.landrover.com).